



Fundusze Europejskie
dla Małopolski



Rzeczpospolita
Polska

Dofinansowane przez
Unię Europejską



MAŁOPOLSKA

Umowa 3..../ZO/2025

**na realizację szkolenia zawodowego prawa jazdy B, C, CE, D dla osób
w ramach projektu „Żyj i pracuj w Małopolsce (etap 1)” o znaczeniu
strategicznym dla województwa małopolskiego, współfinansowanego ze
środków Unii Europejskiej w ramach Europejskiego Funduszu Społecznego
Plus**

zawarta w dniu.....w Krakowie pomiędzy:

Województwem Małopolskim, ul. Basztowa 22, 31-156 Kraków, NIP: 676-21-78-337,
REGON: 351554287 działającym przez Wojewódzki Urząd Pracy w Krakowie, Plac
Na Stawach 1, 30-107 Kraków, reprezentowany przez:

.....,
zwanym dalej „**Zamawiającym**”

a

.....
.....
.....

zwanym dalej „**Wykonawcą**”

zwanymi dalej łącznie „**Stronami**”

Umowa została zawarta na podstawie art. 2 ust. 1 pkt 1 ustawy z dnia 11 września
2019 r. Prawo zamówień publicznych (tj. Dz. U. z 2024 r., poz. 1320), z wyłączeniem
zastosowania przepisów tej ustawy, z uwagi na to, że wartość zamówienia jest
mniejsza niż kwota 130 000 złotych.

Umowa zostaje zawarta w ramach projektu pn. „Żyj i pracuj w Małopolsce (etap 1)”
realizowanego przez Wojewódzki Urząd Pracy w Krakowie w ramach Priorytetu
FEMP.06 Fundusze Europejskie dla rynku pracy, edukacji i włączenia społecznego,
Działanie FEMP.06.19 Kompleksowe wsparcie obywateli państw trzecich, Typ B,



INSTYTUCJA WOJEWÓDZTWA MAŁOPOLSKIEGO
Wojewódzki Urząd Pracy
w Krakowie

zwanego dalej „Projektem”.

§ 1

Przedmiot umowy

1. Zamawiający powierza, a Wykonawca zobowiązuje się do zrealizowania usługi szkoleniowej w :

a.

b.

zgodnie z opisem przedmiotu zamówienia stanowiącym załącznik nr 1 do niniejszej umowy.

W przypadku stwierdzenia przeciwwskazań lekarskich do zgłoszonego uczestnictwa w danym kursie zawodowym, Zamawiający dopuszcza możliwość zastąpienia zgłoszonego uczestnika przez kolejną osobę wskazaną przez Zamawiającego, jeżeli inny uczestnik ma zdiagnozowaną tożsamą potrzebę szkoleniową przez doradcę zawodowego międzykulturowego.

2. Wykonawca oświadcza, że dysponuje wiedzą i kompetencjami gwarantującymi prawidłowy przebieg i prowadzenie usługi z zakresu wskazanego w opisie przedmiotu zamówienia oraz zobowiązuje się do realizacji przedmiotu umowy z najwyższą starannością.
3. Wykonawca oświadcza, że posiada wpis do rejestru przedsiębiorców prowadzących ośrodki szkolenia kierowców wydany zgodnie z Rozporządzeniem Ministra Infrastruktury z dnia 14 marca 2019 r. w sprawie numeru ewidencyjnego ośrodka szkolenia kierowców i innego podmiotu prowadzącego szkolenie, wzorów dokumentów związanych z utworzeniem i działalnością ośrodka szkolenia kierowców oraz wysokości opłaty za wpis do rejestru przedsiębiorców prowadzących ośrodki szkolenia kierowców i opłat za wydania poświadczenia potwierdzającego spełnienie dodatkowych wymagań przez ten ośrodek.
4. Wykonawca w terminie do 3 dni przed podpisaniem umowy Wykonawca przekaze Zamawiającemu dokumenty potwierdzające spełnianie warunków udziału w postępowaniu.
5. Zmiana osoby skierowanej do prowadzenia zajęć, rozumiana także jako zastępstwo, jest możliwa jedynie na wniosek Wykonawcy, uzasadniony

szczególnymi, obiektywnymi okolicznościami. Zmiana taka musi być uzasadniona przez Wykonawcę na piśmie i wymaga pisemnego zaakceptowania przez Zamawiającego. Taka zmiana nie wymaga sporządzenia aneksu do umowy.

6. Zamawiający zaakceptuje zmianę osoby skierowanej do prowadzenia zajęć wyłącznie wtedy, gdy osoba wskazana do ich prowadzenia w tym na zastępstwo będzie posiadała kwalifikacje i doświadczenie spełniające warunki postawione w tym zakresie w Opisie warunków zamówienia, w tym będzie spełniała wymóg realizacji szkoleń z zakresu programu szkolenia w liczbie godzin nie mniejszej niż osoba wskazana w ofercie Wykonawcy jako osoba skierowana do przeprowadzenia szkolenia.

§ 2

Realizacja usługi

1. Wykonawca zobowiązuje się wykonać umowę z należytą starannością, w szczególności odpowiada za jakość i terminowość jej wykonania.
2. W przypadku podzlecenia części zamówienia Wykonawca ponosi pełną odpowiedzialność za jakość wykonanej usługi.
3. Wykonawca ponosi odpowiedzialność za szkody powstałe w związku z wykonywaną umową. Zamawiający jest uprawniony do dochodzenia na zasadach ogólnych odszkodowania przewyższającego wysokość kar umownych.
4. Wykonawca oświadcza, że dysponuje zasobami kadrowymi mającymi wiedzę i umiejętności niezbędne do prawidłowej realizacji przedmiotu umowy.
5. Zamawiający zastrzega sobie prawo do rezygnacji z wykonania zamówienia na 3 dni przed rozpoczęciem realizacji usługi w sytuacji, gdy Uczestnik/Uczestniczka zrezygnuje z przyczyn niezależnych od Zamawiającego i nie będzie możliwa zmiana osoby na zasadzie określonej w § 1 ust. 1 in fine.
6. Zamawiający zastrzega sobie prawo do przeprowadzenia niezapowiedzianej kontroli monitoringowej w miejscu realizacji usługi w zakresie przebiegu prowadzonych przez Wykonawcę działań, ich efektywności i obecności Uczestnika/Uczestniczki. Kontrola może zostać przeprowadzona również przez inne upoważnione instytucje. Zamawiający zaznacza, że termin kontroli monitoringowej będzie zgodny z datami i godzinami określonymi w harmonogramie szkolenia (Załącznik nr 3).
7. Miejsce (adres) świadczenia usługi zgodne z wskazanym w załączniku nr 3.

8. Zmiana adresu wykonywania usługi jest możliwa w uzasadnionych i niezależnych od Wykonawcy przypadkach.
9. Wzór Harmonogramu szkolenia zawodowego (odrębny dla każdego szkolenia) dla Uczestnika/Uczestniczki, który będzie ustalony przez Zamawiającego i Wykonawcę do 7 dni kalendarzowych od podpisania umowy stanowi załącznik nr 3 do umowy.
10. Wykonawca niezwłocznie pisemnie/mailowo poinformuje Zamawiającego na adres Zamawiającego, o którym mowa w ust. 21 pkt 1), o wszelkich uzasadnionych zmianach w harmonogramie szkolenia (nie później niż 3 dni robocze przed wprowadzoną zmianą). W przypadkach losowych, których nie można było przewidzieć (np. choroba prowadzącego) zmiana harmonogramu (w tym zmiana prowadzącego) może nastąpić bez zachowania terminu. Zmiany harmonogramu nie wymagają zmiany niniejszej umowy.
11. W trakcie realizacji szkolenia, w przypadku stwierdzenia nieobecności Uczestnika/Uczestniczki Wykonawca jest zobowiązany do niezwłocznego kontaktu z Uczestnikiem/Uczestniczką, a następnie powiadomienia o jego nieobecności Zamawiającego.
12. Wykonawca, przed rozpoczęciem realizacji usługi, zobowiązany będzie do zapoznania Uczestnika/Uczestniczki ze szczegółowym programem i przekazania mu harmonogramu realizacji usługi.
13. Zamawiający przekaże Wykonawcy przed rozpoczęciem realizacji usługi również wzory: programu, opisu sposobu potwierdzania kompetencji, listy obecności, list potwierdzających odbiór materiałów, ankiet ewaluacyjnych, wzór raportu podsumowującego ocenę efektów uczenia. Dokumenty te będą sporządzone na wzorach przekazanych przez Zamawiającego.
14. Do 5 dni po zakończeniu szkolenia Wykonawca wyda Uczestnikowi/Uczestniczce dokumenty potwierdzające nabycie kompetencji.
15. Po zakończeniu realizacji usługi Wykonawca dostarcza do 5 dni roboczych dokumentację potwierdzającą jej realizację, zgodnie z wykazem dokumentów, stanowiącym załącznik nr 4 do umowy.
16. Zamawiający zweryfikuje dostarczoną dokumentację wskazaną w załączniku nr 4 do 5 dni roboczych. W przypadku wystąpienia błędów lub braków w dokumentacji, Zamawiający zwróci się do Wykonawcy za pośrednictwem poczty elektronicznej, a Wykonawca będzie zobowiązany do dokonania poprawek w terminie

wskazany przez Zamawiającego, nie dłuższym jednak niż 3 dni robocze licząc od momentu przesłania uwag na adresy e-mail Wykonawcy wskazany ust. 21 pkt. 2).

17. Po dostarczeniu przez Wykonawcę prawidłowej i kompletnej dokumentacji potwierdzającej realizację każdego szkolenia, podpisany zostanie protokół cząstkowy odbioru przedmiotu umowy, przez osoby, o których mowa w ust. 21. Wzór Protokołu stanowi załącznik nr 5 do niniejszej umowy. W przypadku, o którym mowa w § 3 ust. 3, jest podpisywany protokół odbierający usługę zrealizowaną w danym miesiącu.

18. Umowa obowiązuje od dnia jej podpisania do 31 lipca 2025 r.

19. Do odbioru przedmiotu umowy i podpisania Protokołu upoważnieni są:

1) ze strony Zamawiającego, samodzielnie:

a. Magdalena Plaminiak, tel.: 12 428 78 49/ 690 261 273, e-mail:

magdalena.plaminiak@wup-krakow.pl

b. Jakub Krawczyk, tel.: 12 424 07 14/, e-mail: jakub.krawczyk@wup-krakow.pl

2) ze strony Wykonawcy:

a., e-mail:, tel.

20. Nadzór nad wykonywaniem przedmiotu umowy pełnić będą:

1) ze strony Zamawiającego:

a. Magdalena Plaminiak, tel.: 12 428 78 49/ 690 261 273, e-mail:

magdalena.plaminiak@wup-krakow.pl

b. Jakub Krawczyk, tel.: 12 424 07 14/, e-mail: jakub.krawczyk@wup-krakow.pl

2) ze strony Wykonawcy:

a., e-mail:, tel.

21. Zmiana osób, o których mowa w ust. 20 i 21 nie wymaga aneksu i następuje poprzez powiadomienie drugiej strony pocztą elektroniczną.

§ 3

Rozliczenie z Wykonawcą

1. Wynagrodzenie maksymalne za zrealizowanie przedmiotu umowy wynosi brutto **zł** (słownie: złotych i /100), zgodnie z ceną brutto za całość realizacji zamówienia wskazaną w formularzu cenowym (zał. nr 2).

2. W przypadku gdy Uczestnik/Uczestniczka nie podejmie lub przerwie szkolenie w czasie jego trwania, ostateczna kwota wynagrodzenia Wykonawcy będzie zależać od liczby godzin, w których Uczestnik/Uczestniczka brał faktycznie udział, potwierdzone podpisem na liście obecności. Wynagrodzenie przypadające na godzinę szkolenia zostanie obliczone w oparciu o cenę za usługę wskazaną w Formularzu cenowym (załącznik nr 2).
3. Z tytułu wykonywania przedmiotu umowy Wykonawca będzie otrzymywał wynagrodzenie miesięcznie wyliczone w oparciu o stawkę za przeprowadzenie jednej godziny szkolenia i liczbę godzin szkolenia, w których Uczestnik/Uczestniczka brał faktycznie udział, potwierdzone podpisem na liście obecności. Wynagrodzenie przypadające na godzinę szkolenia zostanie obliczone w oparciu o cenę za usługę wskazaną w Formularzu cenowym (załącznik nr 2). Wynagrodzenie będzie płatne na podstawie faktury wystawionej na koniec każdego miesiąca po podpisaniu protokołu częściowego odbioru usługi.¹
4. Wynagrodzenie, o którym mowa w ust 1, zawiera wszystkie koszty wynikłe z realizacji niniejszej umowy i wyczerpuje wszelkie roszczenia po stronie Wykonawcy do Zamawiającego z tytułu realizacji niniejszej umowy.
5. Podstawą do zapłaty wynagrodzenia będzie prawidłowo wystawiona faktura przez Wykonawcę, dostarczona do siedziby Zamawiającego w terminie do 5 dni kalendarzowych po podpisaniu Protokołu odbioru usługi.
6. Fakturę należy wystawić na: Nabywcę: Województwo Małopolskie, ul. Basztowa 22, 31-156 Kraków, NIP: 676-21-78-337 i Odbiorcę: Wojewódzki Urząd Pracy w Krakowie, Plac Na Stawach 1, 30-107 Kraków.
7. W przypadku wystawienia elektronicznych faktur Zamawiający zastrzega, że Wykonawca na fakturach oprócz elementów wymaganych przepisami ustawy o VAT zobligowany jest zawrzeć numer umowy oraz informacje dotyczące odbiorcy płatności.

¹ Zapis należy wykreślić jeśli Wykonawcą nie jest osoba fizyczna wykonująca działalność gospodarczą, niezatrudniająca pracowników lub niezawierająca umów ze zleceńbiorcami albo osoba fizyczna niewykonywająca działalności gospodarczej.

8. Zamawiający jest upoważniony do odbierania od Wykonawcy ustrukturyzowanych faktur elektronicznych, za pośrednictwem znajdującego się na Platformie Elektronicznego Fakturowania o numerze 6762129505.
9. W przypadku nie stosowania ustrukturyzowanych faktur elektronicznych, Wykonawca zobowiązuje się do dostarczenia faktury do siedziby Wojewódzkiego Urzędu Pracy w Krakowie.
10. Wynagrodzenie zostanie wypłacone w terminie do 30 dni od daty przekazania Zamawiającemu prawidłowo wystawionej faktury, w formie przelewu na rachunek bankowy:
11. Za datę zapłaty uważa się dzień obciążenia rachunku Zamawiającego.
12. Wszystkie płatności wynikające z niniejszej umowy będą dokonywane zgodnie z obowiązującą Ustawą o podatku od towarów i usług (tj. Dz. U. z 2024 r. poz. 361 z późn. zm.).
13. Usługa szkoleniowa ma charakter kształcenia zawodowego oraz jest finansowana ze środków publicznych w całości zgodnie z treścią art. 43 ust. 1 pkt 29 lit. c ustawy z dnia 11.03.2004 r. o podatku od towarów i usług (tj. Dz. U. z 2024 r. poz. 361 z późn. zm.).
14. Wynagrodzenie, o którym mowa w ust. 1, jest współfinansowane ze środków projektu pn. „Żyj i pracuj w Małopolsce (etap1)” realizowanego w ramach programu Fundusze Europejskie dla Małopolski 2021-2027, Priorytet FEMP.06 Fundusze Europejskie dla rynku pracy, edukacji i włączenia społecznego, Działanie FEMP.06.19 Kompleksowe wsparcie obywateli państw trzecich, Typ B, z Europejskiego Funduszu Społecznego Plus.

§ 4

Kary umowne i odstąpienie od umowy

1. Zamawiającemu będzie przysługiwało prawo do naliczenia kar umownych:
 - i. w razie odstąpienia od umowy, przez którąkolwiek ze Stron, z przyczyn leżących po stronie Wykonawcy w wysokości 10% maksymalnego wynagrodzenia brutto, o którym mowa w § 3 ust. 1,
 - ii. w razie nienależytego wykonania przedmiotu umowy w zakresie zgodności z zakresem usługi czy jakości świadczonej usługi w wysokości 2% maksymalnego wynagrodzenia brutto, o którym mowa w § 3 ust. 1, za każdy przypadek nienależytego wykonania zamówienia,

- iii. w razie nieterminowego wykonania przedmiotu umowy w wysokości 0,5% maksymalnego wynagrodzenia brutto, o którym mowa w § 3 ust. 1, za każdy dzień zwłoki, w stosunku do terminu wskazanego w § 2 ust. 18 niniejszej umowy.
 - iv. w razie niezgłoszenia wszelkich zmian w harmonogramie szkolenia, o których mowa w § 2 ust. 9 w wysokości 2% maksymalnego wynagrodzenia brutto, o którym mowa w § 3 ust. 1 niniejszej umowy, za każdą niezgłoszoną zmianę stwierdzoną w trakcie kontroli monitoringowej.
2. Przez nienależyte wykonanie przedmiotu umowy o którym § 1 ust. 1, rozumie się w szczególności: niezrealizowanie szkolenia zgodnie z programem szkoleń, nieuzasadnione skrócenie, opóźnianie zajęć, realizacji przedmiotu umowy niezgodnie z ustalonym z Zamawiającym harmonogramem, brak prawidłowego oznakowania miejsca realizacji usługi, niepoinformowanie wykonawcy o nieobecności Uczestnika/Uczestniczki na zajęciach, stwierdzenie nieprawidłowości w trakcie kontroli monitoringowej, realizację szkolenia niezgodnie z zapisami zawartymi w § 2 „Realizacja usługi” niniejszej umowy oraz w zał. 1 do umowy „Opis przedmiotu zamówienia”.
 3. Kary umowne podlegają sumowaniu, przy czym Strony mogą ich dochodzić do łącznej maksymalnej wysokości, która nie może przekroczyć 20% łącznego wynagrodzenia brutto, o którym mowa w § 3 ust 1.
 4. Zamawiający jest uprawniony do dochodzenia na zasadach ogólnych odszkodowania przewyższającego wysokość kar umownych.
 5. Wykonawcy nie przysługuje prawo przeniesienia praw i obowiązków wynikających z niniejszej Umowy na podmiot trzeci.
 6. Zamawiający jest uprawniony do potrącenia należnych kar umownych z wynagrodzenia należnego Wykonawcy, w tym z wynagrodzenia niewymagalnego, na podstawie noty obciążeniowej.
 7. Zamawiający może odstąpić od umowy w terminie 30 dni od dnia powzięcia wiadomości o zaistnieniu istotnej zmiany okoliczności powodującej, że wykonanie umowy nie leży w interesie publicznym, czego nie można było przewidzieć w chwili zawarcia umowy, lub dalsze wykonywanie umowy może zagrażać podstawowemu interesowi bezpieczeństwa państwa lub bezpieczeństwu publicznemu. W takim przypadku Wykonawca może żądać wyłącznie wynagrodzenia należnego z tytułu wykonania części umowy.

8. Strony postanawiają, że Zamawiającemu będzie przysługiwać prawo odstąpienia od umowy w całości lub jej niewykonanej części w przypadku:
 - a) niewykonania całości przedmiotu umowy;
 - b) niewykonania zleconej części umowy;
 - c) nienależytego wykonania przedmiotu umowy.
9. Zamawiający może odstąpić od umowy w przypadku rażącego naruszenia przez Wykonawcę postanowień niniejszej umowy, po uprzednim wezwaniu do zaprzestania naruszenia w określonym terminie z zagrożeniem odstąpienia od umowy zgodnie z ust. 7.
10. Prawo do odstąpienia od umowy przysługuje w terminie 15 dni roboczych od dnia wystąpienia podstaw, o których mowa w ust. 8-9. Dla zachowania terminu za wystarczające uznać należy nadanie stosownego pisemnego oświadczenia listem poleconym.
11. Odstąpienie, o którym mowa w ust. 8-9, nie wywołuje mocy wstecznej i nie powoduje obowiązku zwrotu tego co strony wzajemnie świadczyły w ramach należytego wykonania przedmiotu umowy.

§ 5

Zmiany umowy

1. Zamawiający przewiduje możliwość zmian umowy, które nie będą miały wpływu na zmianę wartości wynagrodzenia Wykonawcy.
2. Zamawiający dopuszcza zmianę postanowień Umowy o charakterze i zakresie określonym w ust. 3-5, na warunkach ich wprowadzenia określonych w ust. 7.
3. Zmianie może ulec termin, o którym mowa w § 2 ust. 18 w przypadku:
 - 1) wystąpienia siły wyższej uniemożliwiającej realizację przedmiotu Umowy tj. wojna, klęski żywiołowe, strajki, trwałej lub czasowej niezdolności do wykonywania pracy personelu wykonawcy prowadzącego szkolenia (np. ~~długotrwała~~ choroba, ~~urlop macierzyński~~, ~~urlop wychowawczy~~, śmierć) itp.,
 - 2) wystąpienia sytuacji epidemicznej uniemożliwiającej realizację przedmiotu umowy m in. z uwagi rozprzestrzenianie się COVID-19 wówczas gdy realizacja postanowień niniejszej umowy będzie uniemożliwiona lub znacznie utrudniona,

- 3) wystąpienia okoliczności, uniemożliwiających Uczestnikowi/Uczestniczce udział w wskazanych terminach, jak np. choroba, lub inne usprawiedliwione potrzeby Uczestnika/Uczestniczki w zakresie zmiany terminu usługi.
4. Zmiany Umowy mogą nastąpić w przypadku:
 - 1) zmian powszechnie obowiązujących przepisów, zwłaszcza w zakresie dotyczącym: finansów publicznych, ochrony danych osobowych, przechowywania oraz archiwizacji dokumentów,
 - 2) zmiany rachunku bankowego, o którym mowa w umowie w § 3 ust. 10.
5. zmiany określone w ust. 4 pkt. 1) będą mogły nastąpić w przypadku wywierania bezpośredniego wpływu na realizację przedmiotu Umowy i mogą prowadzić do modyfikacji wyłącznie tych zapisów Umowy, do których się odnoszą.
6. Zmiany, o których mowa w ust. 4 nie mogą prowadzić do wydłużenia terminu obowiązywania Umowy ani do podwyższenia wynagrodzenia Wykonawcy.
7. Przewidziane przez Zamawiającego zmiany Umowy odbywać się będą z zachowaniem następujących warunków ich wprowadzania:
 - 1) Każda ze Stron może wystąpić do drugiej Strony z wnioskiem o:
 - a) dokonanie zmian, o których mowa w ust. 3 wraz z uzasadnieniem zawierającym wskazanie przyczyny oraz daty przedłużenia terminu,
 - b) dokonanie zmian, o których mowa w ust. 4 wraz z uzasadnieniem zawierającym wskazanie przyczyny, daty zmiany, zakresu zmiany
 - 2) W terminie 15 dni roboczych od dnia przekazania wniosku, o którym mowa w pkt. 1, Strona, która otrzymała wniosek, przekaże drugiej Stronie informację o zakresie, w jakim zatwierdza wniosek albo informację o niezatwierdzeniu wniosku wraz z uzasadnieniem.
 - 3) W przypadku otrzymania przez Stronę informacji o niezatwierdzeniu wniosku lub częściowym zatwierdzeniu wniosku, Strona ta może wystąpić z wnioskiem o podjęcie negocjacji w sprawie dokonania zmiany.
 - 4) Zawarcie aneksu nastąpi nie później niż w terminie 15 dni roboczych od dnia zatwierdzenia wniosku o dokonanie zmiany lub od dnia zakończenia negocjacji.

§ 6

Ochrona danych osobowych

1. Zamawiający jako Administrator Danych Osobowych, zgodnie z art. 28 ust. 3 Rozporządzenia Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) 2016/679 z dnia 27 kwietnia 2016 r. w sprawie ochrony osób fizycznych w związku z przetwarzaniem danych osobowych i w sprawie swobodnego przepływu takich danych oraz uchylenia dyrektywy 95/46/WE (Dz. Urz. UE L 2016, Nr 119, s. 1) zwanym dalej „RODO”, powierza Wykonawcy czynności związane z przetwarzaniem danych osobowych.
2. Zamawiający powierza Wykonawcy przetwarzanie danych osobowych na warunkach opisanych w niniejszym paragrafie, w celu realizacji przedmiotu umowy wskazanego w § 1 umowy, na czas wskazany w § 2 ust. 18 umowy. Zakres danych osobowych powierzonych Wykonawcy do przetwarzania określony został w Załączniku nr 6 do umowy. Wykonawca nie decyduje o celach i środkach przetwarzania powierzonych danych osobowych.
3. Zamawiający umocowuje Wykonawcę do dalszego powierzania powierzonych do przetwarzania danych osobowych, w imieniu i na rzecz administratora danych osobowych podmiotom świadczącym usługi na rzecz Wykonawcy, w związku z realizacją Umowy z zastrzeżeniem, że konieczne jest uzyskanie zgody Zamawiającego na powierzenie powierzonych do przetwarzania danych osobowych.
4. Powierzenie przetwarzania danych osobowych podmiotom, o których mowa w ust. 3, odbywa się na podstawie odrębnych umów zawieranych na piśmie z zastrzeżeniem, że umowy te będą w kształcie i zakresie zgodnym z postanowieniami niniejszego paragrafu (postanowienia określające warunki przetwarzania danych osobowych nie gorsze niż określone w niniejszym paragrafie i zakres danych nie szerszy niż zakres określony w Załączniku nr 6).
5. Wykonawca przekazuje Zamawiającemu, na każde jego żądanie, wykaz podmiotów, o których mowa w ust. 3, którym zostało powierzono przetwarzanie danych osobowych przez Wykonawcę.
6. Zamawiający zobowiązuje Wykonawcę do wykonywania wobec osób, których dotyczą dane osobowe przetwarzane w Projekcie, obowiązków informacyjnych wynikających z art. 13 i art. 14 RODO. Obowiązek ten winien być spełniony poprzez przekazanie przez Wykonawcę wskazanym osobom treści Klauzuli informacyjnej stanowiącej Załącznik nr 9 do niniejszej umowy.

7. Wykonawca jest zobowiązany do wydawania i odwoływania upoważnień do przetwarzania danych osobowych Uczestnika/ Uczestniczki Projektu. Wykonawca ograniczy dostęp do danych osobowych wyłącznie do osób posiadających upoważnienia do przetwarzania danych osobowych.
8. Wzór upoważnienia do przetwarzania danych osobowych jest określony w Załączniku nr 7 do niniejszej umowy.
9. Wzór odwołania upoważnienia do przetwarzania danych osobowych jest określony w Załączniku nr 8 do niniejszej umowy.
10. Zamawiający dopuszcza stosowanie przez Wykonawcę własnego wzoru upoważnienia do przetwarzania danych osobowych lub wzoru odwołania upoważnienia do przetwarzania danych osobowych, o ile zawierają one wszystkie elementy wskazane we wzorach określonych odpowiednio w Załącznikach nr 6 oraz 7 do niniejszej umowy.
11. Wykonawca oświadcza, że wdrożył środki zabezpieczające, wymagane na mocy art. 32 RODO, zgodnie z art. 28 ust. 3 lit. c RODO, w szczególności:
 - a) politykę bezpieczeństwa danych osobowych oraz środki techniczne i organizacyjne zapewniające ochronę danych osobowych,
 - b) politykę bezpieczeństwa teleinformatycznego,
 - c) procedury zarządzania uprawnieniami do przetwarzania danych osobowych,
 - d) procedury zarządzania dostępem do budynków, pomieszczeń i systemów,
 - e) ewidencję osób upoważnionych do przetwarzania danych osobowych.
12. Wykonawca ponosi odpowiedzialność wobec osób trzecich oraz Zamawiającego za szkody powstałe w związku z nieprzestrzeganiem RODO, innych przepisów prawa powszechnie obowiązującego dotyczącego ochrony danych osobowych oraz za przetwarzanie powierzonych do przetwarzania danych osobowych niezgodnie z niniejszymi zasadami.
13. Wykonawca zobowiąże osoby upoważnione do przetwarzania danych osobowych do przestrzegania następujących zasad postępowania z dokumentami:
 - 1) pracowania jedynie z dokumentami niezbędnymi do wykonania obowiązków wynikających z Umowy,
 - 2) przechowywania dokumentów w czasie nie dłuższym niż czas niezbędny do zrealizowania zadań, do których wykonania dokumenty są przeznaczone,
 - 3) nietworzenia kopii dokumentów innych, niż niezbędne do realizacji Umowy,

- 4) zachowania w poufności danych osobowych oraz informacji o stosowanych sposobach ich zabezpieczenia, także po ustaniu stosunku prawnego łączącego osobę upoważnioną do przetwarzania danych osobowych z Wykonawcą,
- 5) zabezpieczenia dokumentów przed dostępem osób nieupoważnionych do przetwarzania powierzonych do przetwarzania danych osobowych, przetwarzaniem z naruszeniem RODO, nieautoryzowaną zmianą, utratą, uszkodzeniem lub zniszczeniem.

14. Wykonawca zobowiązuje się do:

- 1) zachowania w poufności wszystkich danych osobowych powierzonych mu w trakcie obowiązywania Umowy lub dokumentów uzyskanych w związku z wykonywaniem czynności objętych , a także zachowania w poufności informacji o stosowanych sposobach zabezpieczenia danych osobowych, również po rozwiązaniu Umowy,
- 2) zabezpieczenia korespondencji i wszelkich dokumentów przed dostępem osób nieupoważnionych do przetwarzania powierzonych do przetwarzania danych osobowych, a w szczególności przed kradzieżą, uszkodzeniem i zaginięciem,
- 3) niewykorzystywania zebranych na podstawie danych osobowych dla celów innych niż określone w Umowie,
- 4) usunięcia z elektronicznych nośników informacji wielokrotnego zapisu w sposób trwały i nieodwracalny oraz zniszczenia nośników papierowych i elektronicznych nośników informacji jednokrotnego zapisu, na których utrwalone zostały powierzone do przetwarzania dane osobowe, po zakończeniu realizacji umowy,
- 5) przekazania Zamawiającemu pisemnego oświadczenia, w którym potwierdzi, że Wykonawca nie posiada żadnych danych osobowych, których przetwarzanie zostało mu powierzone Umową, po zrealizowaniu postanowień wskazanych w pkt 4.
- 6) Informację w tym zakresie Wykonawca przekazuje Zamawiającemu nie później niż do końca 14. dnia od zakończenia realizacji niniejszej umowy.

15. Wykonawca:

- 1) bez zbędnej zwłoki, nie później jednak niż w ciągu 24 godzin po stwierdzeniu naruszenia, zgłosi Zamawiającemu każde naruszenie ochrony danych osobowych, ich niewłaściwe użycie oraz naruszenie obowiązków dotyczących

ochrony powierzonych do przetwarzania danych osobowych. Zgłoszenie powinno, oprócz elementów określonych w art. 33 ust. 3 RODO, zawierać informacje umożliwiające Zamawiającemu określenie, czy naruszenie skutkuje wysokim ryzykiem naruszenia praw lub wolności osób fizycznych. Jeżeli informacji, o których mowa w art. 33 ust. 3 RODO, nie da się udzielić w tym samym czasie, Wykonawca może je udzielać sukcesywnie bez zbędnej zwłoki.

- 2) informuje o wszelkich czynnościach z własnym udziałem w sprawach dotyczących ochrony danych osobowych prowadzonych w szczególności przed Prezesem Urzędu Ochrony Danych Osobowych, Europejskim Inspektorem Ochrony Danych Osobowych, urzędami państwowymi, policją lub przed sądem.

16. Wykonawca pomaga Zamawiającemu wywiązać się z obowiązków określonych w art. 32 – 36 RODO.

17. Wykonawca umożliwi Zamawiającemu lub podmiotowi przez niego upoważnionemu dokonanie kontroli lub audytu zgodności z RODO, innymi przepisami prawa powszechnie obowiązującego dotyczącymi ochrony danych osobowych oraz z niniejszymi zasadami przetwarzania powierzonych danych osobowych w związku z realizacją Umowy w miejscach, w których są one przetwarzane. Zawiadomienie o zamiarze przeprowadzenia kontroli powinno być przekazane podmiotowi kontrolowanemu co najmniej 5 dni roboczych przed rozpoczęciem kontroli lub audytu.

18. Uprawnienia kontrolerów Zamawiającego lub podmiotu przez niego upoważnionego, nie wyłączają stosowania uprawnień wynikających z wytycznych w zakresie kontroli, wydanych na podstawie art. 5 ust. 1 ustawy z dnia 28 kwietnia 2022 r. o zasadach realizacji zadań finansowanych ze środków europejskich w perspektywie finansowej 2021–2027.

19. Wykonawca jest zobowiązany do wypełnienia w imieniu Zamawiającego jako administratora danych osobowych obowiązku informacyjnego wynikającego z art. 13 i art. 14 RODO wobec osób fizycznych, których dane osobowe przekazał lub przekaże Zamawiającemu w związku z zawarciem i realizacją przedmiotowej umowy (w szczególności swoim reprezentantom, pełnomocnikom, współpracownikom i pracownikom). Obowiązek ten winien być spełniony poprzez

przekazanie przez Wykonawcę wskazanym osobom treści Klauzuli informacyjnej stanowiącej załącznik nr 10 do niniejszej umowy.

§ 7

Obowiązki informacyjno-promocyjne

1. Wykonawca jest zobowiązany do wypełniania obowiązków informacyjnych i promocyjnych zgodnie z przepisami zgodnie z rozporządzenie Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) 2021/1060 z dnia 24 czerwca 2021 r. ustanawiające wspólne przepisy dotyczące Europejskiego Funduszu Rozwoju Regionalnego, Europejskiego Funduszu Społecznego Plus, Funduszu Spójności, Funduszu na rzecz Sprawiedliwej Transformacji i Europejskiego Funduszu Morskiego, Rybackiego i Akwakultury, a także przepisy finansowe na potrzeby tych funduszy oraz na potrzeby Funduszu Azylu, Migracji i Integracji, Funduszu Bezpieczeństwa Wewnętrznego i Instrumentu Wsparcia Finansowego na rzecz Zarządzania Granicami i Polityki Wizowej oraz zgodnie z zapisami „Podręcznika wnioskodawcy i beneficjenta Funduszy Europejskich na lata 2021-2027 w zakresie informacji i promocji”.
2. Wszystkie działania informacyjne i promocyjne Wykonawcy oraz każdy dokument, który jest podawany do wiadomości publicznej lub jest wykorzystywany przez uczestników Projektu, w tym wszelkie zaświadczenia o uczestnictwie lub materiały przekazywane uczestnikom zawierają informacje o otrzymaniu wsparcia z Unii Europejskiej, w tym Europejskiego Funduszu Społecznego Plus oraz z Programu Fundusze Europejskie dla Małopolski za pomocą:
 - 1) znaku Funduszy Europejskich z nazwą programu;
 - 2) barw Rzeczypospolitej Polskiej;
 - 3) znaku Unii Europejskiej z nazwą Europejski Fundusz Społeczny
 - 4) znaku Małopolski.
3. Zamawiający przekaże Wykonawcy obowiązujące znaki do oznaczania Projektu do 5 dni roboczych od dnia podpisania niniejszej umowy.

§ 8

Postanowienia końcowe

1. Wszelkie spory, jakie mogą wyniknąć z niniejszej umowy lub z nią związane, Strony zobowiązują się rozwiązywać polubownie działając w dobrej wierze i w poszanowaniu słusznego interesu drugiej Strony. W przypadku niemożności

rozwiązania sporu w sposób polubowny, Strony ustalają rozstrzygnięcie sporów przez sąd powszechny właściwy dla siedziby Zamawiającego.

3. W sprawach nieuregulowanych niniejszą umową zastosowanie mają przepisy Kodeksu Cywilnego.
4. Umowę sporządzono w dwóch jednobrzmiących egzemplarzach, po jednym dla każdej ze Stron.
5. Wszelkie zmiany niniejszej umowy wymagają formy pisemnej pod rygorem nieważności z zastrzeżeniem § 2 ust. 21.
5. Integralną część umowy stanowią:
 - 1) Załącznik nr 1 – Opis przedmiotu zamówienia
 - 2) Załącznik nr 2 – Formularz cenowy
 - 3) Załącznik nr 3 – Wzór harmonogramu szkolenia zawodowego pn. „Prawo jazdy kategorii B”
 - 4) Załącznik nr 4 – Wykaz dokumentów przedstawianych przez Wykonawcę po zakończeniu realizacji usługi
 - 5) Załącznik nr 5 – Wzór protokołu odbioru przedmiotu umowy
 - 6) Załącznik nr 6 – Zakres danych osobowych powierzanych do przetwarzania
 - 7) Załącznik nr 7 – Wzór upoważnienia do przetwarzania danych osobowych
 - 8) Załącznik nr 8 – Wzór odwołania upoważnienia do przetwarzania danych osobowych
 - 9) Załącznik nr 9 – Wzór klauzuli informacyjnej dotyczącej przetwarzania danych osobowych w Projekcie
 - 10) Załącznik nr 10 – Klauzula informacyjna

.....
Zamawiający

.....
Wykonawca

Załącznik nr 1 do Umowy – Opis przedmiotu zamówienia na usługi szkoleń zawodowych

Opis przedmiotu zamówienia na usługi szkoleń zawodowych

PRZEDMIOT ZAMÓWIENIA

Rodzaj zamówienia: Usługi

Wspólny Słownik Zamówień (CPV): 80500000-9 - Usługi szkoleniowe

Przedmiotem zamówienia jest usługa szkolenia zawodowego w zakresie **kursów prawa jazdy różnych kategorii dla 20 osób**.

Szkolenie będzie miało charakter kształcenia zawodowego i będzie dofinansowane ze środków Unii Europejskiej w ramach Europejskiego Funduszu Społecznego Plus, w ramach projektu „Żyj i pracuj w Małopolsce (etap 1), to operacja o znaczeniu strategicznym w ramach programu Fundusze Europejskie dla Małopolski 2021-2027.

Szczegółowe informacje na temat projektu dostępne są na stronie [WUP Kraków](#). Projekt jest realizowany w ramach programu Fundusze Europejskie dla Małopolski 2021-2027, Priorytet FEMP.06 Fundusze Europejskie dla rynku pracy, edukacji i włączenia społecznego, Działanie FEMP.06.19 Kompleksowe wsparcie obywateli państw trzecich, Typ B.

Celem szkolenia będzie nabycie przez uczestników/uczestniczki wiedzy i umiejętności w obszarach zawodowych, które będą prowadziły do uzyskania kompetencji do kierowania pojazdami różnych kategorii.

Zakres szkolenia wynika z diagnoz potrzeb szkoleniowych przeprowadzonych przez doradców zawodowych międzykulturowych.

Uczestniczki projektu są cudzoziemkami, posługującymi się językiem polskim.

OPIS PRZEDMIOTU ZAMÓWIENIA:

1. Zamówienie dotyczy świadczenia usługi szkoleniowej polegającej na zapewnieniu kadry trenerskiej, materiałów szkoleniowych, zaplecza logistycznego podczas szkolenia (np. sali szkoleniowej z wyposażeniem) oraz weryfikacji uzyskanych efektów uczenia się uczestników projektu (uzyskanych kompetencji).
2. Szkolenie odbywa się w języku polskim.
3. Celem zamówienia jest przygotowanie teoretyczne i praktyczne osoby ubiegającej się o pracę w zakresie kierowcy w ramach różnych kategorii uprawnień do kierowania pojazdami
4. Miejsca realizacji szkolenia, zakres szkolenia, liczba osób
 - a. Część 1: lokalizacja Kraków
 - i. prawo jazdy kategorii C i E do C (po B), min. 20 godzin zajęć teoretycznych i 45 godz. zajęć praktycznych, dla 1 osoby posiadającej prawo jazdy kat. B
 - ii. prawo jazdy kat. D (po C) min. 60 godzin zajęć, z czego zajęcia teoretyczne 20 godzin, indywidualne zajęcia praktyczne 40 godzin, dla 1 osoby posiadającej prawo jazdy kat. C
 - b. Część 2: Nowy Sącz
 - i. prawo jazdy kategorii C i E do C (po B), min. 20 godzin zajęć teoretycznych i 45 godz. zajęć praktycznych, dla 1 osoby posiadającej prawo jazdy kat. B
 - ii. prawa jazdy kat. D (po C) min. 60 godzin zajęć, z czego zajęcia teoretyczne 20 godzin, indywidualne zajęcia praktyczne 40 godzin, dla 1 osoby posiadającej prawo jazdy kat. C
 - iii. prawa jazdy kat. D (po B), min. 80 godzin zajęć, z czego zajęcia teoretyczne 20 godzin, indywidualne zajęcia praktyczne 60 godz., dla 1 osoby posiadającej prawo jazdy kat. B
 - c. Część 3 Oświęcim
 - i. prawo jazdy kategorii C i E do C (po B) (min. 20 godzin. zajęć teoretycznych i 45 godz. zajęć praktycznych, dla 1 osoby posiadającej prawo jazdy kat. B
 - ii. prawo jazdy kategorii C i E do C (min. 25 godz. zajęć praktycznych, dla 1 osoby posiadającej prawo jazdy kat. C

- iii. prawo jazdy kat. D (po B) min. 80 godzin zajęć, z czego zajęcia teoretyczne 20 godzin, indywidualne zajęcia praktyczne 60 godzin, dla 3 os. posiadających prawo jazdy kat. B
- iv. prawo jazdy kategorii B, min. 30 godzin. zajęć teoretycznych i 30 godz. indywidualnych zajęć praktycznych, dla 8 os
- d. Część 4 Chrzanów
 - i. prawo jazdy kat. D (po B) min. 80 godzin zajęć, z czego zajęcia teoretyczne 20 godzin, indywidualne zajęcia praktyczne 60 godzin, dla 1 os. posiadającej prawo jazdy kat. B
- e. Część 5: Wadowice
 - i. prawo jazdy kategorii B, min. 30 godzin. zajęć teoretycznych i 30 godz. indywidualnych zajęć praktycznych, dla 1 os

Zamawiający dopuszcza składanie ofert częściowych (w ramach poszczególnych lokalizacji).

- 5. Czas trwania szkolenia teoretycznego jest określany w godzinach szkoleniowych, trwających 45 minut., natomiast godzina zajęć praktycznych liczy 60 minut.
- 6. Harmonogram zajęć nie może przekroczyć 8 godzin dziennie, zajęcia odbywają się nie częściej niż 5 razy w tygodniu od poniedziałku do piątku, w wyjątkowych przypadkach istnieje możliwość prowadzenia zajęć w soboty (Zamawiający musi uprzednio wyrazić na powyższe zgodę).
- 7. Powyższy kurs należy przeprowadzić zgodnie z zapisami ustawy z dnia 5 stycznia 2011 r. o kierujących pojazdami (t.j. Dz. U. z 2024 r., poz. 1210) oraz przepisami wykonawczymi do ustawy., w szczególności zajęcia powinny być realizowane w zakresie i wymiarze określonym w rozporządzeniu ministra infrastruktury i budownictwa z dnia 4 marca 2016 r. w sprawie szkolenia osób ubiegających się o uprawnienia do kierowania pojazdami, instruktorów i wykładowców (Dz. U. z 2018 r. poz. 1885, ze zm.).
- 8. Szkolenie musi być prowadzone przez ośrodek szkolenia kierowców spełniający szczegółowe wymagania i warunki określone w rozporządzeniu Ministra Infrastruktury i Budownictwa z dnia 4 marca 2016 r. w sprawie szkolenia osób ubiegających się o uprawnienia do kierowania pojazdami, instruktorów i wykładowców.

9. Zajęcia szkoleniowe mogą prowadzić wyłącznie osoby i instruktorzy posiadający stosowne uprawnienia do prowadzenia szkoleń danego typu.
10. Szczegółowy program zostanie uzgodniony z wybranym Wykonawcą.
11. Wykonawca zobowiązuje się do bieżącego sprawdzania postępu w zdobywaniu wiedzy oraz uwzględniania indywidualnego podejścia do każdego z uczestników.
12. Szkolenie powinno zakończyć się egzaminem wewnętrznym (praktycznym i teoretycznym), podczas którego zweryfikowane zostaną opisane efekty uczenia się. Uzyskane przez uczestnika „Efekty uczenia się” zostaną potwierdzone zaświadczeniem nt. nabytych kompetencji.
13. Wykonawca wyda uczestnikowi zaświadczenie o ukończeniu zajęć, stanowiących podstawę do przystąpienia do państwowego egzaminu.
14. Wykonawca dopełni wszelkich formalności związanych ze zgłoszeniem uczestnika szkolenia do egzaminu zewnętrznego wraz z wniesieniem opłaty za pierwszy egzamin państwowy (teoretyczny) oraz zobowiązuje się do niezwłocznego poinformowania Zamawiającego o miejscu, dacie i godzinie egzaminu.
15. Wykonawca wliczy w koszt szkolenia (w cenę jednostkową za godzinę szkolenia): ubezpieczenie uczestnika od następstw nieszczęśliwych wypadków (NNW) w trakcie trwania szkolenia, niezbędnych materiałów do prowadzenia zajęć, niezbędnego orzeczenia lekarskiego stwierdzającego brak przeciwwskazań zdrowotnych do kierowania pojazdami przez uczestnika, opłaty za pierwszy egzamin państwowy.
16. Uzyskanie kompetencji musi być zgodne z załącznikiem nr 2 do Wytycznych w zakresie monitorowania postępu rzeczowego realizacji programów operacyjnych na lata 2021-2027. Ponadto uzyskanie kompetencji powinno być potwierdzone odpowiednim dokumentem, wskazującym co najmniej efekty uczenia się, które dana osoba osiągnęła w ramach szkolenia.
17. Wykonawca zapewni salę spełniającą warunki BHP oraz spełniającą warunki do realizacji zajęć, tj. pomieszczeniach o powierzchni odpowiedniej do liczebności grupy, dostęp do światła dziennego i sztucznego umożliwiającego wyświetlanie prezentacji multimedialnej, o odpowiedniej temperaturze powietrza, brak zakłócającego pracę hałasu, sala wyposażona będzie w stoły i krzesła dla wszystkich uczestników kursu, umożliwiające aranżację przestrzeni w sposób

odpowiednio do specyfiki szkolenia. Wykonawca zapewni swobodny dostęp do zaplecza sanitarnego w miejscu szkolenia.

18. Praktyczna nauka jazdy może się rozpocząć dopiero po przeprowadzeniu zajęć teoretycznych.
19. Wykonawca będzie zobowiązany do zapewnienia sprzętu umożliwiającego przeprowadzenie szkolenia, w szczególności podczas zajęć praktycznych. Wykonawca umożliwi uczestnikowi oddzielne stanowisko pracy.
20. Część praktyczna przeprowadzana zostanie na placu manewrowym, w ruchu miejskim oraz w ruchu poza obszarem zabudowanym. Instruktorzy stopniowo wprowadzą kolejne elementy jazdy zgodnie z poziomem zaawansowania i rozwoju umiejętności kursanta.
21. Wykonawca zapewni niezbędny/e pojazd/y wymagany/e do należytego wykonania niniejszego zamówienia oraz plac manewrowy do przeprowadzenia zajęć praktycznych.
22. Szkolenia powinny być zrealizowane w sposób dostosowany do potrzeb osób z niepełnosprawnościami zgodnie z zapisami art. 6 ustawy z dnia 19 lipca 2019 r. o zapewnianiu dostępności osobom ze szczególnymi potrzebami (t.j. Dz. U. z 2022 r. poz. 2240 z późn. zm.)
23. Wykonawca zobowiązuje się do realizacji zamówienia w zgodzie z [Wytycznymi dotyczącymi realizacji zasad równościowych w ramach funduszy unijnych na lata 2021-2027](#), w tym zgodnie z załącznikiem nr 2 do ww. wytycznych „Standardy dostępności dla polityki spójności 2021- 2027”, a w szczególności do zapewnienia miejsca realizacji szkoleń spełniających warunki:
 - a. wejście do budynku jest na poziomie terenu wokół budynku, a jeśli w budynku (lub przed wejściem do budynku) zastosowano schody to jest winda, dostępny podjazd lub sprawna platforma przyschodowa, o ile to możliwe, zainstalowana przy wejściu głównym/schodach głównych;
 - b. na kondygnacjach dostępnych dla osób z niepełnosprawnością są przystosowane toalety;
 - c. ile to możliwe, na korytarzach nie ma wystających gablot, reklam, elementów dekoracji, które mogłyby być przeszkodą dla osób z niepełnosprawnościami
24. Materiały szkoleniowe powinny zostać przygotowane zgodnie z załącznikiem nr 2. Standardy dostępności dla polityki spójności 2021- 2027 do [Wytycznych](#)

[dotyczących realizacji zasad równościowych w ramach funduszy unijnych na lata 2021-2027](#) co najmniej w wersji elektronicznej zgodnie ze standardem

cyfrowym. Uczestnik potwierdza odbiór materiałów szkoleniowych na liście odbioru materiałów szkoleniowych (najpóźniej w pierwszym dniu szkolenia).

25. Miejsca realizacji szkolenia będą oznaczone będzie zgodnie z Wytycznymi w zakresie informacji i promocji programów operacyjnych (materiały do oznaczenia dostarcza Zamawiający).
26. Materiały szkoleniowe powinny być oznakowane logotypami zgodnymi z wytycznymi dotyczącymi programu „Fundusze Europejskie dla Małopolski 2021-2027”.
27. Szkolenie musi być dopasowane do poziomu uczestnika – obowiązkowe jest zbadanie wyjściowego poziomu kompetencji rozwijanych w trakcie szkolenia i dostosowanie do nich programu szkoleniowego oraz wykorzystywanych metod. Zbadanie wyjściowego poziomu wiedzy uczestnika, a następnie uzyskanych efektów uczenia się w trakcie szkolenia odbywa się poprzez przeprowadzenie pre/post-testu sprawdzającego poziom wiedzy uczestnika przed i po szkoleniu oraz egzaminu wewnętrznego zakresu kursu na końcu szkolenia.
28. Program szkolenia powinien zawierać opis rezultatów uczenia – w taki sposób, by dostarczać uczestnikowi odpowiedzi na pytanie: „Co będzie wiedział, rozumiał i/lub potrafił robić uczestnik, który ukończy to szkolenie” (tj. w języku efektów uczenia się).
29. Na zakończenie szkolenia Wykonawca zobowiązany będzie do przeprowadzenia ankiety oceniającej szkolenie. Zamawiający przekaże Wykonawcy ankietę ewaluacyjną dotyczące potrzeb i problemów związanych z prowadzeniem szkolenia dla cudzoziemców, które Wykonawca rozdystrybuuje wśród osób prowadzących szkolenie.
30. Wykonawca poinformuje uczestnika o możliwości złożenia reklamacji, w przypadku gdy szkolenie nie będzie spełniło ich oczekiwań.
31. Wykonawca zapewnia uczestnikowi co najmniej jedną formę wsparcia w utrwalaniu efektów uczenia się, w tym m.in.: rekomendacje i wskazówki dotyczące samokształcenia po zakończeniu szkolenia, dodatkowe ćwiczenia i zadania do wykonania po szkoleniu.
32. Zamawiający w przypadku części teoretycznej dopuszcza skierowanie Uczestnika projektu do grupy szkoleniowej, w której biorą udział osoby

niezwiązane z projektem „Żyj i pracuj w Małopolsce (etap 1)”. Liczebność grupy ustala Wykonawca, jednakże liczebność grupy nie może przekroczyć 12 os. Część praktyczna jest przeprowadzana indywidualnie.

33. Zamawiający powierza Wykonawcy do przetwarzania dane osobowe Uczestników, w związku z tym zobowiąże Wykonawcę w umowie na realizację usługi do przestrzegania przepisów rozporządzenia Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) 2016/679 z dnia 27 kwietnia 2016 r. w sprawie ochrony osób fizycznych w związku z przetwarzaniem danych osobowych i w sprawie swobodnego przepływu takich danych oraz uchylenia dyrektywy 95/46/WE (ogólne rozporządzenie o ochronie danych) (RODO). Powierzone dane mogą być wykorzystane wyłącznie w zakresie związanym z realizacją usługi.
34. Wykonawca przedstawi po podpisaniu umowy, a przed rozpoczęciem realizacji szkolenia program (opisany w języku efektów uczenia się), harmonogram szkolenia, opis sposobu potwierdzenia kompetencji, materiały szkoleniowe.
35. Wynagrodzenie Wykonawcy liczone będzie jako iloczyn liczby godzin każdego zrealizowanego szkolenia/kursu (w którym dany Uczestnik/Uczestniczka brał faktycznie udział, potwierdzone podpisem na liście obecności) i ceny jednostkowej za godzinę szkolenia (teoretycznego lub praktycznego) wskazaną w formularzu cenowym.
36. Podstawą do wystawienia faktury przez Wykonawcę będzie zatwierdzenie realizacji usługi przez Zamawiającego w formie protokołu zdawczo odbiorczego wraz z przekazaniem kompletem dokumentów powstałych w trakcie realizacji usługi (listy obecności, listy potwierdzające odbiór materiałów szkoleniowych, kopii ubezpieczenia NNW uczestnika, wypełnione testy wiedzy, ankiety ewaluacyjne i raport, kopię dokumentu wskazującego osiągnięte efekty uczenia się w zakresie szkolenia, kopię zgłoszenia uczestnika na egzamin zewnętrzny).
37. Po akceptacji protokołu przez obie strony, Wykonawca przekazuje Zamawiającemu fakturę obejmującą zapłatę za zrealizowane szkolenie/szkolenia objęte umową.
38. W przypadku przerwania szkolenia przez Uczestnika i rozwiązania umowy Zamawiający zapłaci za faktycznie zrealizowane godziny szkolenia. Jeżeli Uczestnik projektu zrezygnuje z udziału w szkoleniu przed jego rozpoczęciem, a po podpisaniu umowy, wówczas Zamawiający nie ponosi żadnych kosztów związanych ze szkoleniem.

Załącznik nr 2 do Umowy – Formularz cenowy

Usługa będzie realizowana w ramach projektu strategicznego Żyj i pracuj w Małopolsce (etap 1) dofinansowanego ze środków europejskich.

Usługa szkolenia zawodowego prawa jazdy B, C, CE, D dla 20 osób
lokalizacja Kraków - prawo jazdy kategorii C i E do C (po B) (1 osoba) oraz
prawo jazdy kat. D (po C) (1 osoba)

w formie stacjonarnej - na terenie Krakowa (dot. cz. teoretycznej kursu) dla 2
uczestników/uczestniczek projektu, zgodnie z wymogami zawartymi w opisie
przedmiotu zamówieni

Rodzaj kursu „prawo jazdy” lokalizacja Kraków	Liczba godzin teoretycznych	Cena brutto za 1 godz. teorii	Liczba godzin praktycznych	Cena brutto za jedną godzinę praktyki	Ilość uczestników	Cena brutto części teoretycznej (a*b*e)	Cena brutto części praktycznej (c*d*e)	Cena ofertowa brutto (f +g) w PLN
	a	b	c	d	e	f	g	h
kat. C i E do C (po B)	20		45		1			
Kat. kat. D (po C)	20		40		1			

Rodzaj kursu „prawo jazdy” lokalizacja Nowy Sącz	Liczba godzin teoretycznych	Cena brutto za 1 godz. teorii	Liczba godzin praktycznych	Cena brutto za jedną godzinę praktyki	Ilość uczestników	Cena brutto części teoretycznej (a*b*e)	Cena brutto części praktycznej (c*d*e)	Cena ofertowa brutto (f +g) w PLN
	a	b	c	d	e	f	g	h
kat. C i E do C (po B)	20		45		1			
Kat. kat. D (po C)	20		40		1			
kat. D (po B)	20		60		1			

Rodzaj kursu „prawo jazdy” lokalizacja Oświęcim	Liczba godzin teoretycznych	Cena brutto za 1 godz. teorii	Liczba godzin praktycznych	Cena brutto za jedną godzinę praktyki	Ilość uczestników w	Cena brutto części teoretycznej ($a*b*e$)	Cena brutto części praktycznej ($c*d*e$)	Cena ofertowa brutto (f + g) w PLN
	a	b	c	d	e	f	g	h
kat. C i E do C (po B)	20		45		1			
kat. C+E do C	-	-	25		1			
kat. D (po B)	20		60		1			
kategorii B	30		30		8			

Rodzaj kursu „prawo jazdy” lokalizacja Chrzanów	Liczba godzin teoretycznych	Cena brutto za 1 godz. teorii	Liczba godzin praktycznych	Cena brutto za jedną godzinę praktyki	Ilość uczestników	Cena brutto części teoretycznej ($a*b*e$)	Cena brutto części praktycznej ($c*d*e$)	Cena ofertowa brutto (f + g) w PLN
	a	b	c	d	e	f	g	h
kat. D (po B)	20		60		1			

Rodzaj kursu „prawo jazdy” lokalizacja Wadowice	Liczba godzin teoretycznych	Cena brutto za 1 godz. teorii	Liczba godzin praktycznych	Cena brutto za jedną godzinę praktyki	Ilość uczestników w	Cena brutto części teoretycznej ($a*b*e$)	Cena brutto części praktycznej ($c*d*e$)	Cena ofertowa brutto (f + g) w PLN
	a	b	c	d	e	f	g	h
kategorii B	30		30		1			

.....
Podpis osoby upoważnionej ze strony Oferenta



Fundusze Europejskie
dla Małopolski



Rzeczpospolita
Polska

Dofinansowane przez
Unię Europejską



MAŁOPOLSKA

Załącznik nr 3 do Umowy

Wzór

HARMONOGRAM SZKOLENIA Usługa szkolenia zawodowego prawa jazdy

dla uczestnika/uczestniczki projektu „Żyj i pracuj w Małopolsce (etap 1)”:

L.p.	data spotkania (RRRR-MM-DD)	dzień tygodnia	godzina od	Godzina do	liczba godzin	miejsce realizacji (ADRES)	Prowadzący	UWAGI: np. Forma stacjonarna /online
1								
2								



INSTYTUCJA WOJEWÓDZTWA MAŁOPOLSKIEGO
Wojewódzki Urząd Pracy
w Krakowie

Załącznik nr 4 do Umowy

WZÓR

Wykaz dokumentów przedstawianych przez Wykonawcę po zakończeniu realizacji usługi:*

1. Kopia ubezpieczenia NNW uczestnika projektu
2. Listy obecności podczas zajęć
3. Potwierdzenie odbioru materiałów szkoleniowych
4. Wypełnione testy wiedzy potwierdzające zbadanie wyjściowego poziomu kompetencji uczestnika oraz uzyskane kompetencje po szkoleniu
5. Uzupełnione ankiety ewaluacyjne
6. Raport podsumowujący ocenę efektów uczenia
7. Wzór materiałów szkoleniowych
8. Kopię dokumentu potwierdzającego, że wymagane efekty uczenia się w zakresie szkolenia zostały osiągnięte (np. dokument potwierdzający nabycie kompetencji),
9. Kopię zgłoszenia uczestnika na egzamin zewnętrzny

* Zestawienie dokumentów przedstawianych przez Wykonawcę po zakończeniu realizacji usługi będzie każdorazowo dostosowane, do potrzeb wynikających ze specyfiki szkolenia.



Fundusze Europejskie
dla Małopolski



Rzeczpospolita
Polska

Dofinansowane przez
Unię Europejską



MAŁOPOLSKA

Załącznik nr 5 do Umowy

WZÓR

Protokół odbioru przedmiotu Umowy nr

Zamawiający: Województwo Małopolskie, ul. Basztowa 22, 31-156 Kraków, NIP:
676-21-78-337, REGON: 351554287 działające przez Wojewódzki Urząd Pracy w
Krakowie, Plac Na Stawach 1, 30-107 Kraków,

Wykonawca:

.....
.....

Uwagi:

.....
.....

Odbioru dokonano dnia:.....

.....

Zamawiający

.....

Wykonawca



INSTYTUCJA WOJEWÓDZTWA MAŁOPOLSKIEGO
Wojewódzki Urząd Pracy
w Krakowie



Załącznik nr 6 do Umowy

Zakres danych osobowych powierzanych do przetwarzania*

1. Imię i Nazwisko
2. PESEL/ PESEL UKR/Inny identyfikator
3. Data urodzenia
4. Miejsce urodzenia
5. Płeć
6. ~~Wykształcenie~~
7. Dane teleadresowe: Kraj, Województwo, Powiat, Gmina i Miejscowość
8. Kod pocztowy
9. Telefon kontaktowy
10. Adres e-mail
11. Status uczestnika w chwili przystąpienia do projektu:

*Wskazany zakres danych osobowych powierzanych do przetwarzania będzie każdorazowo dostosowany, do potrzeb wynikających ze specyfiki szkolenia.





Załącznik nr 7 do Umowy – Wzór – Upoważnienie nr do przetwarzania danych osobowych

Z dniem [] r., na podstawie art. 29 w związku z art. 28 rozporządzenia Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) 2016/679 z dnia 27 kwietnia 2016 r. w sprawie ochrony osób fizycznych w związku z przetwarzaniem danych osobowych i w sprawie swobodnego przepływu takich danych oraz uchylenia dyrektywy 95/46/WE (ogólne rozporządzenie o ochronie danych) (Dz. Urz. UE.L 2016 Nr 119, str. 1) (RODO), upoważniam Pana/Panią *

[] do przetwarzania danych osobowych uczestnika w ramach projektu „Żyj i pracuj w Małopolsce (etap 1)”, współfinansowanych przez Unię Europejską ze środków Europejskiego Funduszu Społecznego Plus w ramach programu „Fundusze Europejskie dla Małopolski 2021-2027”, Priorytet 6 Fundusze europejskie dla rynku pracy, edukacji i włączenia społecznego, Działanie 6.19 Kompleksowe wsparcie obywateli państw trzecich

Czytelny podpis osoby upoważnionej do wydawania i odwoływania upoważnień.

Upoważnienie otrzymałem/am

(miejscowość, data, podpis)

Oświadczam, że zapoznałem/am się z przepisami powszechnie obowiązującymi dotyczącymi ochrony danych osobowych, w tym z RODO, a także z obowiązującym w _____ opisem technicznych i organizacyjnych środków zapewniających ochronę i bezpieczeństwo przetwarzania danych osobowych i zobowiązuje się do przestrzegania zasad przetwarzania danych osobowych określonych w tych dokumentach oraz zapisami dotyczącymi ochrony danych osobowych wynikającymi z zawartej umowy z Województwem Małopolskim – Wojewódzkim Urzędem Pracy w Krakowie.



Zobowiązuję się do zachowania w tajemnicy przetwarzanych danych osobowych, z którymi zapoznałem/am się oraz sposobów ich zabezpieczania, zarówno w okresie trwania umowy jak również po ustaniu stosunku prawnego łączącego mnie z [_____].

Czytelny podpis osoby składającej oświadczenie

*niepotrzebne skreślić



Fundusze Europejskie
dla Małopolski



Rzeczpospolita
Polska

Dofinansowane przez
Unię Europejską



MAŁOPOLSKA

Załącznik nr 8 do Umowy – Wzór – Odwołanie upoważnienia nr do przetwarzania danych osobowych

Z dniem _____ r., na podstawie art. 29 w związku z art. 28 rozporządzenia Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) 2016/679 z dnia 27 kwietnia 2016 r. w sprawie ochrony osób fizycznych w związku z przetwarzaniem danych osobowych i w sprawie swobodnego przepływu takich danych oraz uchylenia dyrektywy 95/46/WE (ogólne rozporządzenie o ochronie danych) (Dz. Urz. UE.L 2016 Nr 119, str. 1), odwołuję upoważnienie Pana /Pani

_____ nr _____ do przetwarzania danych osobowych wydane w dniu _____

Czytelny podpis osoby, upoważnionej do wydawania i odwoływania upoważnień

Odwołanie upoważnienia otrzymałem

(miejscowość, data, podpis)



INSTYTUCJA WOJEWÓDZTWA MAŁOPOLSKIEGO
Wojewódzki Urząd Pracy
w Krakowie



Załącznik nr 9 do Umowy – Wzór klauzuli informacyjnej dotyczącej przetwarzania danych osobowych w Projekcie

Informacje podawane w przypadku pozyskiwania danych od osoby, której dane dotyczą oraz pozyskiwanych w sposób inny niż od osoby, której dane dotyczą:

Zgodnie z art. 13 oraz 14 rozporządzenia Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) 2016/679 z 27.04.2016 r. w sprawie ochrony osób fizycznych w związku z przetwarzaniem danych osobowych i w sprawie swobodnego przepływu takich danych oraz uchylenia dyrektywy 95/46/WE (ogólne rozporządzenie o ochronie danych) zwanego dalej RODO – informuje się, że:

I. Administrator danych osobowych

Administratorem danych osobowych jest:

- 1) Instytucja Pośrednicząca – Małopolskie Centrum Przedsiębiorczości,
ul. Armii Krajowej 16, 30-150 Kraków.
- 2) Beneficjent - Województwo Małopolskie - Wojewódzki Urząd Pracy
w Krakowie, Plac Na Stawach 1, 30-107 Kraków.

Powyższe nie narusza praw i nie wyłącza obowiązków innych administratorów danych osobowych w rozumieniu art. 88 ustawy wdrożeniowej.

II. Inspektor Ochrony Danych

- 1) Dane kontaktowe Inspektora Ochrony Danych w Instytucji Pośredniczącej -
Małopolskim Centrum Przedsiębiorczości:
dane_osobowe@mcp.malopolska.pl.
- 2) Dane kontaktowe Inspektora Ochrony Danych u Beneficjenta - Województwo
Małopolskie - Wojewódzki Urząd Pracy w Krakowie: ochronadanych@wup-krakow.pl.

III. Cele przetwarzania danych

Administrator będzie przetwarzać dane wyłącznie w celu realizacji projektu i programu Fundusze Europejskie dla Małopolski 2021-2027, w szczególności do celów monitorowania, sprawozdawczości, komunikacji, publikacji, ewaluacji, zarządzania finansowego, weryfikacji i audytów oraz, w stosownych przypadkach, do celów określania kwalifikowalności uczestnika.



IV. Informacja o wymogu podania danych wynikających z przepisu prawa

Przetwarzanie danych jest zgodne z prawem i spełnia warunki, o których mowa w art. 6 ust. 1 lit. c) oraz art. 9 ust. 2 lit g) RODO – dane osobowe są niezbędne dla realizacji programu na podstawie:

- 1) ustawy z dnia 28 kwietnia 2022 r. o zasadach realizacji zadań finansowanych ze środków europejskich w perspektywie finansowej 2021–2027 (wdrożeniowa),
- 2) rozporządzenia Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) 2021/1060 z dnia 24 czerwca 2021 r. ustanawiające wspólne przepisy dotyczące Europejskiego Funduszu Rozwoju Regionalnego, Europejskiego Funduszu Społecznego Plus, Funduszu Spójności, Funduszu na rzecz Sprawiedliwej Transformacji i Europejskiego Funduszu Morskiego, Rybackiego i Akwakultury, a także przepisy finansowe na potrzeby tych funduszy oraz na potrzeby Funduszu Azylu, Migracji i Integracji, Funduszu Bezpieczeństwa Wewnętrznego i Instrumentu Wsparcia Finansowego na rzecz Zarządzania Granicami i Polityki Wizowej (rozporządzenie ogólne),
- 3) rozporządzenia Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) 2021/1057 z dnia 24 czerwca 2021 r. ustanawiające Europejski Fundusz Społeczny Plus (EFS+) oraz uchylające rozporządzenie (UE) nr 1296/2013.

V. Konsekwencje niepodania danych osobowych

Podanie danych ma charakter dobrowolny, aczkolwiek jest wymogiem ustawowym, a konsekwencją odmowy ich podania jest brak możliwości udzielenia wsparcia w ramach projektu.

VI. Okres przechowywania danych

Dane osobowe będą przechowywane do momentu zakończenia realizacji projektu i jego rozliczenia oraz do momentu zamknięcia i rozliczenia programu Fundusze Europejskie dla Małopolski 2021-2027 oraz zakończenia okresu trwałości dla projektu i okresu archiwizacyjnego w zależności od tego, która z tych dat nastąpi później.

VII. Prawa osób, których dane dotyczą

Osoba, której dane dotyczą posiada prawo dostępu do treści swoich danych oraz prawo ich: sprostowania, ograniczenia przetwarzania, zgodnie z art. 15, 16, 18 RODO.

VIII. Prawo wniesienia skargi do organu nadzorczego

Osoba, której dane dotyczą ma prawo do wniesienia skargi do Prezesa Urzędu Ochrony Danych Osobowych, gdy uzna, iż przetwarzanie jej danych osobowych narusza przepisy RODO.

IX. Odbiorcy danych

Dane osobowe mogą zostać ujawnione innym podmiotom upoważnionym na podstawie przepisów prawa oraz mogą być również powierzone podmiotom przetwarzającym, np. w związku z realizacją umów w zakresie usług IT, w tym usług chmurowych w ramach pakietu Microsoft Office 365.

X. Informacja dotycząca zautomatyzowanego przetwarzania danych osobowych, w tym profilowania

Dane osobowe nie będą przetwarzane w sposób zautomatyzowany, w tym również profilowane.

XI. Udostępnianie

Na podstawie art.89 ustawy wdrożeniowej dane osobowe mogą być udostępniane innym podmiotom biorącym udział w procesie realizacji programu Fundusze Europejskie dla Małopolski 2021-2027.



Załącznik nr 10 do Umowy – KLAUZULA INFORMACYJNA

(obowiązek informacyjny realizowany w związku z art. 13 i 14 Rozporządzenia Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) 2016/679 z dnia 27.04.2016 r. w sprawie ochrony osób fizycznych w związku z przetwarzaniem danych osobowych i w sprawie swobodnego przepływu takich danych oraz uchylenia dyrektywy 95/46/WE, dalej RODO)

Administratorem danych osobowych jest Wojewódzki Urząd Pracy w Krakowie (WUP) z siedzibą w Krakowie, Plac Na Stawach 1, 30-107 Kraków, z którym można kontaktować się poprzez adres poczty elektronicznej kancelaria@wup-krakow.pl, telefonicznie pod nr 12 42 87 870 lub przekazując korespondencję na adres siedziby Administratora.

Administrator wyznaczył Inspektora Ochrony Danych, z którym można kontaktować się poprzez adres poczty elektronicznej ochronadanych@wup-krakow.pl, telefonicznie pod nr 12 61 98 447 lub przekazując korespondencję na adres siedziby Administratora.

Cel i podstawa prawna przetwarzania

Dane osobowe będą przetwarzane na podstawie art. 6 ust. 1 lit. b), c) RODO dla realizacji celów związanych z zawarciem i wykonaniem umowy oraz wypełnieniem obowiązków prawnych ciążących na Administratorze.

Zakres przetwarzanych danych

Imię i nazwisko, stanowisko/pełniona funkcja, adres e-mail, numer telefonu.

Odbiorcy danych osobowych

Inni administratorzy danych osobowych, czyli podmioty uprawnione do przetwarzania danych osobowych na podstawie przepisów prawa oraz podmioty przetwarzające, czyli podmioty, którym WUP powierzył lub powierzy przetwarzanie danych osobowych zgodnie z zawartą umową w związku ze świadczeniem usług na rzecz WUP.

Okres przechowywania danych

Dane osobowe będą przetwarzane przez czas potrzebny do zawarcia umowy oraz okres jej realizacji i rozliczenia, a następnie zostaną zarchiwizowane zgodnie



z obowiązującymi przepisami i zgodnie z obowiązującą w WUP instrukcją kancelaryjną i JRWA.

Prawa osób, których dane dotyczą

Prawo żądania dostępu do swoich danych, prawo żądania sprostowania (poprawiania) swoich danych oraz ograniczenia przetwarzania - na zasadach i w przypadkach przewidzianych w przepisach RODO oraz prawo do wniesienia skargi do Prezesa UODO (na adres ul. Stawki 2, 00-193 Warszawa) w sytuacji uznania, że przetwarzanie danych odbywa się z naruszeniem przepisów.

Podanie danych osobowych jest dobrowolne, jednak niezbędne do zawarcia i wykonania umowy, odmowa ich podania skutkuje brakiem możliwości zawarcia i wykonania umowy.

Dane osobowe nie będą przedmiotem zautomatyzowanego podejmowania decyzji oraz nie będą poddawane profilowaniu.